



## 여성차별철폐위원회 제 68차 회기 시민사회단체 참여 안내 (2017년 10월 23일 - 11월 17일)

조선민주주의인민공화국은 2016년 4월 여성에 대한 모든 형태의 차별 철폐에 관한 협약(이하 “여성차별철폐협약”, Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW) 이행 보고서 제 2, 3, 4차를 통합하여 제출했습니다. 해당 보고서는 **2017년 10월 23일부터 11월 17일**까지 개최되는 여성차별철폐위원회 제 68차 회기에서 검토될 예정입니다.

시민사회단체는 조선민주주의인민공화국 내 여성 권리 현황 평가 자료를 여성차별철폐위원회에 제공하여 보고 과정에 참여할 수 있습니다. 제출된 현황 자료는 당사국 정부가 제출한 정보와 비교하는 용도로 활용됩니다. 여성차별철폐위원회에 서면 보고서를 제출하고/하거나 여성차별철폐위원회 제 68차 회기에 참석하여 여성차별철폐위원회와 시민사회단체 간 회의에서 구두 발표할 수 있습니다.

### 보고서 준비 및 제출

#### a) 보고서 범위

시민사회단체는 개별로 혹은 연합으로 보고서를 제출할 수 있습니다. 보고서 내용은 통합 보고서 또는 특정 사안을 다루는 보고서로 제출할 수 있습니다. 특정 단일 사안을 다루는 보고서 및 시민사회단체가 연합으로 제출하는 통합 보고서가 가장 효과적입니다. 일부 국가에서 시민사회단체 여럿이 연합으로 통합 보고서를 공동으로 제출하고, 동시에 시민사회단체별로 각 특정 분야 및 주제를 다루는 방식을 취했습니다. 내용이 중복되지 않도록, 또한 우선 순위 사안 모두를 다룰 수 있도록 시민사회단체 간 조율을 권고합니다.

#### b) 주요 사안 파악

조선민주주의인민공화국 내 여성에게 영향을 미치는 주요 사안을 파악하고, 여성차별철폐협약 이행 상황을 평가하는 데 다음 문서를 참조하길 권고합니다.



- 여성차별철폐협약 세부 조항 (1-16조)
- 여성차별철폐위원회 사전 심의에서 제기된 사전질의서 (List of issues) (2017년 3월)<sup>1</sup>
- 조선민주주의인민공화국 당사국 보고서 (2016년 4월)<sup>2</sup>
- 여성차별철폐협약 조항 최신 해석을 기술한 여성차별철폐위원회 일반 권고 (General Recommendation)<sup>3</sup> 가운데 조선민주주의인민공화국 관련 권고
- 여성차별철폐위원회의 조선민주주의인민공화국에 대한 이전 최종 권고 (Concluding Observations) (2005)<sup>4</sup>
- 보편적 인권 정례 검토(UPR) 여성 관련 권고 (2014)<sup>5</sup>

### c) 제출 준비

여성차별철폐협약 조항을 바탕으로 보고서 작성 및 제출하도록 권고합니다. (또한 당사국 제출 보고서 구조를 참고하여 보고서를 구성할 수도 있습니다) 보고서는 다음 여성차별철폐협약 세부 조항을 반드시 다루어야 합니다.

- 1) 일반 원칙 및 이행을 논하는 1조부터 5조까지의 내용은 반드시 포함합니다.
- 2) 다음으로 특정 사안을 다루는 6조부터 16조까지의 내용 중 단일 혹은 복수의 사안을 다룹니다.

여성차별철폐협약 조항별 관련 보고서 제출 지침은 국제여성권리감시행동 아태 사무소 (IWRW-AP) 웹사이트에서 찾아볼 수 있습니다.<sup>6</sup> 앞서 언급하였듯이 여성차별철폐협약 조항 모두를 다루기 보다는 일부 조항/주제를 다루는 편을 권고합니다.

보고서는 간결하고 분명하게 정확하고 객관적으로 작성해야 합니다. 별도의 보고서 양식은 없으며, 주제별이나 조항별로 보고서를 구성합니다. 다만 여성차별철폐조약을 이행하는 데에 문제점을 설명하고, 여성 인권 상황 개선에 기여할만한 권고를 제시하는 것은 도움이 됩니다. 또한 보고서는(증언, 법 조항 및 정책 내용, 통계치 등) 뒷받침할만한 증거를 제시해야 합니다. 주요 사안 및 권고 요약은 담은 보고서 요약(executive summary)도 포함시키는 것이 도움이 됩니다.

<sup>1</sup> UN General Assembly Supplement No. 38 (A/60/38).

<sup>2</sup> UN Doc. CEDAW/C/PRK/Q/2-4.

<sup>3</sup> 여성차별철폐위원회 일반 권고 No. 19 (여성 대상 폭력), No. 23 (여성의 정치 및 공직 참여), No. 24 (여성과 보건), No. 33 (사법 접근권), No. 34 (농촌 여성 권리) 등을 참고해주시요. 다음 링크를 통해 일반 권고 목록 및 내용을 확인할 수 있습니다.

<http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CEDAW/Pages/Recommendations.aspx>.

<sup>4</sup> UN Doc. CEDAW/C/PRK/2-4.

<sup>5</sup> UN Doc. A/HRC/27/10, 12-27 쪽.

<sup>6</sup> <http://www.iwraw-ap.org/cedaw/using-cedaw/for-ngos/>, 7-16 쪽.



#### d) 제출 양식 및 기한

개별 시민사회단체가 제출할 경우 보고서는 3,300자, 복수의 시민사회단체가 연합으로 제출할 경우 6,600자를 넘을 수 없습니다. 보고서를 영문으로 작성하거나, 최소 요약은 영문으로 제출해야 하며 다음을 포함합니다.

- 시민사회단체 명칭
- 관련 당사국으로 조선민주주의인민공화국을 명시
- 여성차별철폐위원회 웹사이트에 보고서 공개 가능 여부

서면 보고서는 MS워드로 작성하여 제 68차 여성차별철폐위원회 회기(2017년 10월 23일-11월 17일) 시작 2주 전인 10월 8일까지 이메일([cedaw@ohchr.org](mailto:cedaw@ohchr.org))로 전송합니다. 출력 보고서를 직접 제출하고 싶은 경우, 30부를 아래 주소로 송부해주시요.

CEDAW Secretariat  
OHCHR – Palais Wilson  
52, rue de Pâquis  
CH-1201 Geneva, Switzerland

## 여성차별철폐위원회 회기 기간 중 구두 발표

여성차별철폐위원회는 시민사회단체가 회기 및 사전 심의에 구두로 참여하길 적극 권고합니다. 구두로 참여하는 방법은 다음과 같습니다.

- 1) 제네바에서 직접 발표
- 2) 화상으로 참여하여 발표 (video conference)
- 3) 국제여성권리감시행동(IWRW-AP) 및 기타 시민사회단체 대리 발표

국제여성권리감시행동 및 기타 시민사회단체가 대리로 발표하도록 한 경우, 구두 발표 시 유선 혹은 이메일로 답변이 가능해야 합니다.

구두 발표를 하고자 하는 시민사회단체를 위한 상세 정보는 인권최고대표사무소 웹사이트에 회기 시작 전 올려질 예정입니다.